

Art. 12 - In Titel IX Kapitel 2 Abschnitt 4 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 482/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 482/1 - Das Katastereinkommen von unbebauten im Ausland gelegenen unbeweglichen Gütern wird auf der Grundlage der Skala von 2 EUR pro Hektar festgelegt."

Art. 13 - Artikel 483 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das Katastereinkommen von Material und Ausrüstung, die im Ausland gelegen sind, wird gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Artikels festgelegt."

Art. 14 - In Artikel 494 § 1 einziger Absatz desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2014, wird eine Nummer 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3/1. die Bewertung oder Neubewertung des Katastereinkommens von unbeweglichen Gütern durch, die Gegenstand einer Erklärung gemäß Artikel 473 § 2 sind,".

TITEL 4 — Abweichungen von den in Artikel 473 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Erklärungsfristen

Art. 15 - Wenn sich die in Artikel 473 § 1 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Handlungen auf ein im Ausland gelegenes unbewegliches Gut beziehen, wird die in Absatz 2 des vorerwähnten Paragraphen erwähnte Frist von dreißig Tagen bis zum dreißigsten Tag nach dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* verlängert.

Wenn ein dingliches Recht an einem im Ausland gelegenen unbeweglichen Gut nach dem 31. Dezember 2020 und vor dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* erworben oder veräußert wird, wird die in Artikel 473 § 2 Absatz 1 des vorerwähnten Gesetzbuches erwähnte Frist von vier Monaten für die Erklärung dieses Erwerbs oder dieser Veräußerung bis zum Ende des vierten Kalendermonats verlängert, der auf den Kalendermonat folgt, in dem vorliegendes Gesetz im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Wenn der erste Tag des in Artikel 473 § 2 Absatz 3 des vorerwähnten Gesetzbuches erwähnten Besteuerungszeitraums im Zeitraum vom 1. Januar 2021 bis zum Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* liegt, wird die in diesem Absatz erwähnte Frist von dreißig Tagen bis zum dreißigsten Tag nach dem Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* verlängert.

TITEL 5 — Inkrafttreten

Art. 16 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 1. Januar 2021.

Titel 2 ist ab dem Steuerjahr 2022 anwendbar.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Februar 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2022/30810]

17 FEBRUARI 2021. — Wet houdende de invoering van een jaarlijkse taks op de effectenrekeningen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 17 tot 19 en 21 van de wet van 17 februari 2021 houdende de invoering van een jaarlijkse taks op de effectenrekeningen (*Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2022/30810]

17 FEVRIER 2021. — Loi portant introduction d'une taxe annuelle sur les comptes-titres. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 17 à 19 et 21 de la loi du 17 février 2021 portant introduction d'une taxe annuelle sur les comptes-titres (*Moniteur belge* du 25 février 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2022/30810]

17. FEBRUAR 2021 — Gesetz zur Einführung einer jährlichen Steuer auf Wertpapierkonten — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 17 bis 19 und 21 des Gesetzes vom 17. Februar 2021 zur Einführung einer jährlichen Steuer auf Wertpapierkonten.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

17. FEBRUAR 2021 — Gesetz zur Einführung einer jährlichen Steuer auf Wertpapierkonten

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

(...)

KAPITEL 3 — *Abänderungen des Einkommensteuergesetzbuches 1992*

Art. 17 - Artikel 53 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 22. April 2019, wird durch eine Nr. 29 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“29. die in Artikel 201/4 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnte jährliche Steuer auf Wertpapierkonten.”

Art. 18 - Artikel 198 § 1 Nr. 6 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

“6. die in Artikel 201/4 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnte jährliche Steuer auf Wertpapierkonten.”

Art. 19 - In Artikel 205 § 2 Absatz 1 Nr. 8 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 22. Juni 2012, werden die Wörter “in Artikel 198 § 1 Nr. 4 und 8” durch die Wörter “in Artikel 198 § 1 Nr. 4, 6 und 8” ersetzt.

KAPITEL 4 — *Übergangsbestimmung und Inkrafttreten*

(...)

Art. 21 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 15 und 16, die - nur was die jährliche Steuer auf Wertpapierkonten betrifft - am 30. Oktober 2020 wirksam werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Februar 2021

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2022/30078]

Akkoord betreffende het statuut van de missies en de vertegenwoordigers van derde staten bij de Noordatlantische Verdragsorganisatie, ondertekend te Brussel op 14 september 1994 (1)

Ondertekening door de Republiek Noord-Macedonië

Op 13 december 2021 ondertekende de heer Dane Taleski, Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger van de Republiek Noord-Macedonië bij de NAVO, voornoemde Internationale Akte, waarvan de Belgische Regering depositaris is.

Deze handtekening werd gezet overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 lid a van het Akkoord.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 21/10/1997.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2022/30078]

Accord sur le statut des missions et des représentants d'Etats tiers auprès de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signé à Bruxelles le 14 septembre 1994 (1)

Signature par la République de Macédoine du Nord.

Le 13 décembre 2021, M. Dane Taleski, Ambassadeur, Représentant permanent de la République de Macédoine du Nord auprès de l'OTAN, a procédé à la signature de l'Acte international susmentionné, dont le Gouvernement belge est dépositaire.

Cette signature a été apposée conformément aux dispositions de l'article 3 paragraphe a de l'Accord.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 21/10/1997.